

آزمون سراسری قرآن کریم - ترجمه و مفاهیم سطح تکمیلی (کد ۱۰۰۱)



جمهوری اسلامی ایران

وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

معاونت قرآن و عترت

زمان پاسخگویی: ۸۰ دقیقه

اردیبهشت ماه ۱۳۹۴

لطفاً گزینه صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید

توضیمات: ۱- گزینه صحیح را در پاسخ نامه علامت بزنید
۲- برای پاسخ غلط، یک سو به نمره منفی منظور می‌شود.

* کدام دسته از معانی صحیح می‌باشد؟

۱. عَلِمَ، دَخَلَ

(۱) می‌داند، داخل شد

(۲) دانست، داخل شد

(۳) می‌دانست، داخل شو

۲. وَلَدَ، أَحْسَنَ، آَمَنَ

(۱) فرزندان، نیکوتر، ایمن شد

(۳) فرزند، نیکوتر، ایمان آورد

(۲) فرزند، نیکوبی، ایمان آورد

(۴) فرزندان، نیکو، ایمن شد

۳. آَلَءَ، أَصَابَ، إِتَّحَدَ

(۱) بهشت‌ها، رسانید، گرفت

(۳) نعمت‌ها، رسانید، گرفتم

۴. سَلِيمٌ، زَادَ

(۱) پاک، افروده می‌شود

(۳) مسلمان، افزود

(۲) پاک، زیاد کرد

(۴) مسلمان، زیاد کرد

۵. لَنْ تَرَانِي، فُؤَادَ، تَنَهَوْنَ

(۱) مرا ندیدی، دل‌ها، نهی می‌کنند

(۳) مرا ندید، دل، نهی می‌کنید

(۲) هرگز مرا نمی‌بینی، دل، نهی می‌کنند

(۴) هرگز مرا نخواهی دید، دل‌ها، نهی می‌کنند

۶. مَكَرَ، تَقْوُمُ، مَرَجِعٍ

(۱) حیله کرد، بر می‌خیزی، بازگشت

(۳) حیله کرد، بر می‌خیزی، فقیه

(۲) حیله کرد، بر خاستی، فقیه

(۴) حیله، برپا می‌شود، بازگشت

۷. غَنِيٌّ، فُلْكَ، مَأْوى

(۱) توانا، مدار، جایگاه

(۳) بی‌نیاز، کشتی، جایگاه

(۲) توانا، کشتی، پناهگاه‌ها

(۴) بی‌نیاز، مدار، پناهگاه

۸. مُحَدَّث، سَوَاء، أَتَبْعَكَ

- ۱) رخ دادن، برابر، آیا از تو پیروی کرد
۲) جدید، راست، از تو پیروی می‌کنم
۳) جدید، جدا، از تو پیروی می‌کنم

۹. إِغْرِي، أَحْسِنوا

- ۱) بیامرز، نیکی کردند
۲) آمرزید، نیکی کردند
۳) آمرزید، نیکی کنید

۱۰. أَحْكُمُ، وَصَّيَ، خَلِيقَةٌ:

- ۱) حکم کرد، سفارش کرد، جانشینی
۲) حکم کن، سفارش کرد، جانشینی
۳) حکم کرد، جانشینی، جانشینی

* کدام گزینه ترجمه صحیح عبارات زیر است؟

۱۱. وَلَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ

- ۱) و برای آنان باغهای فراوان است
۲) و برای آنان بهشت پر نعمت است
۳) و برای آنان بهشت و نعمت‌های فراوان است

۱۲. أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ

- ۱) پس آیا در قرآن اندیشه نمی‌کنند؟
۲) پس در قرآن اندیشه کردند
۳) پس آیا در قرآن اندیشه نمی‌کنید؟

۱۳. إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا

- ۱) قطعاً تو بیناً از ما بودی
۲) قطعاً تو به حال ما بینا بودی
۳) قطعاً تو یاور ما هستی

۱۴. كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ

- ۱) از غذاهای پاکی که به شما روزی دادیم بخورید
۲) از غذاهای پاکی که روزی شان کردیم خوردن
۳) از غذاهای پاکی که روزی شان کرد خوردن

١٥. وَاعْدُنَا مُوسَىٰ ثَلَاثَيْنَ لَيْلَةً وَأَتَمَّنَاهَا بِعَشْرٍ

- ١) و موسی سی شب با ما وعده کرد و آن را با ده شب دیگر کامل کردیم
- ٢) و سی شب را با موسی وعده کردیم و او آن را با ده شب کامل کرد
- ٣) و موسی سی شب با ما وعده کرد و آن را با ده شب دیگر کامل کرد
- ٤) و سی شب با موسی وعده کردیم و آن را با ده شب کامل کردیم

١٦. فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبْوِلِ حَسَنٍ

- ٢) پس پروردگارش آن را به نیکی پذیرفت
- ٤) پس آن را از پروردگارش به نیکی می‌پذیرد
- ٣) پس پروردگارش آن را از او به خوبی قبول می‌کند

١٧. أَفَإِلَّا طَلِيلٌ يُؤْمِنُونَ

- ٢) پس آیا به طاغوت ایمان می‌آورند
- ٤) پس آیا به باطل ایمان می‌آورند
- ٣) پس آیا به طاغوت ایمان می‌آورید

١٨. لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ

- ٢) نگویید آنچه را که عمل نمی‌کنید
- ٤) نگویید آنچه را عمل نکردید
- ٣) چرا می‌گویید آنچه را عمل نکردید

١٩. إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

- ٢) خداوند فقط از متقین پذیرفت
- ٤) خداوند فقط از متقین می‌پذیرد
- ٣) متقین فقط از خدا می‌پذیرند

٢٠. إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ

- ٢) قطعاً شیطان دشمن آنهاست
- ٤) قطعاً شیطان با شما دشمنی می‌کند
- ٣) قطعاً شیطان با آنها دشمنی می‌کند

٢١. وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

- ٢) و چه محل بدی است
- ٤) و چه بد سرانجامی است
- ٣) و چه بد راهی است

٢٢. وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

۱) وَآنَّهَا سَتَمْ نَمِيَ كَنَّدْ

۳) آنَّهَا سَتَمْ نَكَرْ دَنْدَ

۲) وَبِهِ آنَّهَا سَتَمْ نَمِيَ شَوْدَ

۴) وَبِهِ آنَّهَا سَتَمْ نَشَدَ

٢٣. إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

۱) مَنْ مِي تَرْسِيمَ كَهْ مَرا دروْغَگو پِنْدارَنْدَ

۳) مَنْ مِي تَرْسِيمَ كَهْ مَرا تَكْذِيبَ كَنَّدَ

۲) مَنْ مِي تَرْسِيمَ كَهْ مَرا دروْغَگو پِنْدارَنْدَ

۴) مَنْ مِي تَرْسِيمَ كَهْ مَرا تَكْذِيبَ كَنَّدَ

٢٤. إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ

۱) قَطْعَا شَما دَوْ نَفَرْ بَا مَنْ هَسْتِيدَ، شَنِيدِيدَ وَ دِيدِيدَ

۳) قَطْعَا مَنْ بَا شَما دَوْ نَفَرْ هَسْتَمَ، شَبِيدَمَ وَ دِيدَمَ

٢٥. إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانُ

۱) قَطْعَا بَنْدَگَانَ مَنْ بَرْ تَوْ تَسْلُطِي نَدارَنْدَ

۳) قَطْعَا هَيْچَ بِنَدَهْ اَيْ نِيَسْتَ كَهْ تَنَوَانْدَ بَرْ تَوْ تَسْلُطِي يَابَدَ

۲) قَطْعَا تَوْ بَرْ بَنْدَگَانَ مَنْ تَسْلُطِي نَدارَىَ

۴) قَطْعَا تَوْ بَرْ هَيْچَ يَكْ اَزْ بَنْدَگَانَ مَنْ تَسْلُطِي نَخْواهِي يَافَتَ

* کدام آیه معادل صحیح عبارت فارسی است؟

٢٦. نَمِي پِرْسِيمَ آنِچَه رَا كَهْ مِي پِرْسِيدَ

۱) وَلَا آنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ

۳) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبَدُ

۲) وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ

۴) لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

٢٧. هَمَانَا خَدَا تَقوَّا پِيشَگَانَ رَا دَوَسْتَ دَارَدَ

۱) فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

۳) فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

۲) فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ

۴) فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الصَّالِحِينَ

٢٨. پَسْ نِعَمَتَهَايِ خَدَا رَا بَهْ يَادَ آوْرِيدَ

۱) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

۳) فَادْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ

۲) اذْكُرْ نِعَمَتَىِ عَلَيْكَ

۴) وَاشْكُرُوا نِعَمَتَ اللَّهِ

٢٩. هَمَانَا شَيْطَانَ بِرَاهِ انسَانَ دَشْمنَيَ آشْكَارَ اَسَتَ

۱) إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

۳) إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

۲) إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ

۴) يَا آدَمُ إِنَّهُ عَدُوًّا لَكَ

۳۰. و درود بر آن کس باد که از هدایت پیروی کند
- (۱) يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبْلَ السَّلَامِ
 - (۲) إِنَّمَا تُتَذَرُّ مِنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ
 - (۳) وَاتَّبَعَ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
 - (۴) وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى
۳۱. و خداوند به سرای صلح و سلامت دعوت می کند
- (۱) وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ
 - (۲) لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ
 - (۳) وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ يَادِنَهِ
 - (۴) سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَإِعْمَامَ عُقْبَى الدَّارِ
۳۲. روزی که مردم در پیشگاه پروردگار جهانیان می ایستند
- (۱) أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
 - (۲) يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
 - (۳) وَأَمْرِنَا نُسُلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
 - (۴) أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ
۳۳. برای خداست آنچه در آسمان ها و زمین است
- (۱) لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 - (۲) لَلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 - (۳) بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 - (۴) لَلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
۳۴. و کسی که مرا می میراند سپس مرا زنده می کند
- (۱) وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِنِ
 - (۲) ثُمَّ يُحْيِكُمْ ثُمَّ يُحْيِكُمْ
 - (۳) رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ
 - (۴) وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
۳۵. جایگاه شان جهنم است و چه بد سرنوشتی است
- (۱) فَحَسِيبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمَهَادُ
 - (۲) وَتُحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَهَادُ
 - (۳) وَمَا وَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
 - (۴) وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
- * گزینه صحیح را انتخاب کنید.
۳۶. طبق آیه شریفه «إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ» پاداش بزرگ از آن چه کسانی است؟
- (۱) کسانی که عمل صالح انجام دهند
 - (۲) کسانی که استغفار می کنند
 - (۳) صابران
 - (۴) گزینه ۱ و ۳
۳۷. بر اساس آیه «أَنَّا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ» چرا شیطان خود را از انسان برتر می پندارد؟
- (۱) به خاطر عبادت زیاد
 - (۲) چون زودتر خلق شده است
 - (۳) چون او از آتش و انسان از گل آفریده شده بود
 - (۴) چون انسان سرکش است

۳۸. طبق آیه شریفه «بَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ» منظور از «بَوْمَ» چه روزی است؟

- (۱) روز قیامت (۲) روز جنگ (۳) فرا رسیدن مرگ (۴) گزینه ۱ و ۲

۳۹. طبق آیه «الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَنْهُوكُمْ أَهْسَنُ عَمَلًا» خداوند مرگ و زندگی را برای چه قرار داده است؟

- (۱) پند گرفتن (۲) یادآوری (۳) آزمایش انسانها (۴) نمایش قدرت خود

۴۰. طبق آیه «الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أُمُوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ» پاداش چه کسانی نزد خداست؟

- (۱) نیکوکاران (۲) شب زنده داران (۳) اتفاق کنندگان (۴) مجاهدان

۴۱. کدام گزینه صحیح است؟

- (۱) بصیر: اسم فاعل، بینا
(۲) مجمع: اسم فاعل، جمع کننده
(۳) احسان: جمع مکسر، نیکی‌ها

۴۲. در کدام گزینه همه افعال، صیغه «ماضی مفرد مخاطب» نیستند؟

- (۱) جئت، قلت، مات
(۲) خلقت، علّمت، کفرت
(۳) قلت، کنت، نجوت

۴۳. فعل‌های «عَلَمَ، إِقْرَبَ، عَاهَدَ» به ترتیب از چه مصدری هستند؟

- (۱) افعال، افتعال، تفاعل
(۲) تفعیل، انفعال، تفعّل
(۳) تفعیل، افتعال، مفاعلۀ

۴۴. در کدام گزینه فعل معلوم وجود دارد؟

- (۱) كُتِبَ، يُقَالُ، يُخَلَّقُ
(۲) يُسْتَضْعِفُونَ، نُودِي، يُضَاعِفُ
(۳) بُشَّرَ، تُؤَبِّلَ، يُنَزَّلَ

۴۵. در کدام گزینه همه افعال «فعل نهی» نیستند؟

- (۱) لا تُأْقُلُ، لا تَكُنْ
(۲) لا تَسْتَعْجِلُوا، لا تُجَادِلُ
(۳) لا تَجْعَلُ، لا يُؤْمِنُونَ

۴۶. کدام گزینه فعل «امر غایب» است؟

۱) لِيَنْفِقُ

۲) لَمَاتُوا

۳) تَعَاوَنُوا
۴) حَفِظُوا

۴۷. کدام فعل هم به صورت غائب و هم به صورت مخاطب بکار می‌رود؟

۱) ذَهَبَتْ

۲) تَأْمُرُ

۳) يَخْرُجُ

۴) جَاءَ

۴۸. کدام گزینه در مورد «لَمْ» صحیح است؟

۱) بر سر فعل مضارع وارد می‌شود

۲) فعل را منفی می‌کند

۳) همه موارد

۴) فعل مضارع به صورت ماضی ترجمه می‌شود

۴۹. در کدام گزینه همه افعال «متکلم» نیستند؟

۱) خَلَقْنَا، جَثَنَا، ذَهَبْنَا

۲) وَجَدْنَا، آتَنَا، قَضَيْنَا

۳) كُنْنَا، فَتَحْنَا، كَتَبْنَا

۴) قُلْنَا، شِئْنَا، مِتَّنَا

۵۰. «وَالْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ»

۱) تَجْرِي

۲) يَجْرِي

۳) تَجْرُونَ

۴) تَجْرِينَ



 جمهوری اسلامی ایران
 وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
معاونت قرآن و عترت

آزمون سراسری قرآن و عترت – اردیبهشت ماه ۱۳۹۴

فرهنگ نظرسنجی

- * داوطلب محترم خواهشمند است جهت رشد و تعالی آزمون‌های آینده، ما را از نظرات خود بهره‌مند نمایید.
- * پاسخ به این سوالات اختیاری بوده و تأثیری در نمره آزمون ندارد.
- * پاسخ هریک از سوالات زیر طبق شماره اختصاصی آن، در پاسخ نامه علامت زده شود.

ردیف	محورهای زیر را چگونه ارزیابی می‌کنید؟	خیلی خوب	خوب	متوسط	ضعیف
۹۱	اطلاع‌رسانی و تبلیغات برگزاری آزمون	۱	۲	۳	۴
۹۲	مراحل ثبت‌نام اینترنتی و ممکن نمودن کارت آزمون	۱	۲	۳	۴
۹۳	زمان برگزاری آزمون (تاریخ، روز، ساعت)	۱	۲	۳	۴
۹۴	مکان برگزاری آزمون (موقعیت مکانی، صندلی، نور، سیستم صوتی و ...)	۱	۲	۳	۴
۹۵	نظم و انضباط آزمون (شروع و اتمام بموقع آزمون، سکوت لازم و ...)	۱	۲	۳	۴
۹۶	نحوه برخورد عوامل اجرایی و مراقبین	۱	۲	۳	۴
۹۷	تناسب سوالات آزمون با محتوای آموزش (منابع معرفی شده)	۱	۲	۳	۴
۹۸	گویا، روان و قابل فهم بودن سوالات آزمون	۱	۲	۳	۴
۹۹	کیفیت چاپ سوالات و پاسخ‌نامه آزمون	۱	۲	۳	۴
۱۰۰	ارزیابی کلی از روند و کیفیت آزمون این دوره نسبت به دوره‌های پیشین	۱	۲	۳	۴